FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 142 Berthier — S. District No. H — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 1 — in / dans St Gabriel de Brandon village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par J. H. Landry — Enumerator. / Enumérateur. 9 — 12 Avril

Page 4 — Page 4

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Demeure.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "e" or "a" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada, spécifier la province ou territoire, et ajoutez "e" pour rural et "a" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "ret" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentiers.	Employers. / Patrons.	Employed. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (specify by "yes" for factory, "home" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "oui" pour fabrique, "maison" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employés à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employés à son métier à la maison.	Months employed in other occupations than trade in factory or home. / Mois employés à d'autre occupation que métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son métier $.	Extra earnings, (from other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires, (provenant d'autre occupation principale) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
18	31	Marie Anne	F.	B	Fille	C	21 Nov.	1901	0	Québec				Canadien	Catholique																Français		
28	32	Lanoux Charles	M.	B	Chef	M	22 Sept.	1842	58	"				"	"	Journalier								12	900						"		
		Estere	F.	B	Epouse	M.	1 Mars	1842	59	"				"	"																"		
		Emile	M.	B	Fils	C	1 Nov.	1877	23	"				"	"																"		
		Estere	M.	B	Fils	C	09 Nov.	1879	21	"				"	"																"		
		Charles	M.	B	Fils	C	10 Déc.	1881	19	"				"	"																"		
		Marie Louise	F.	B	Fille	C	29 Mai	1886	14	"				"	"																"		
29	33	Lalime Celeste	M.	B	Chef	Dv	19 Janv.	1852	49	"				"	"	Journalier								9	225						"		
		Delphine	F.	B	Epouse	M.	11 Juillet	1863	37	"				"	"																"		
		Josephine	M.	B	Fille	C	25 Sept.	1886	14	"				"	"																"		
		Cécile	F.	B	Fille	C	28 Janv.	1890	11	"				"	"																"		
		Edouard	M.	B	Fils	C	15 Oct.	1892	8	"				"	"																"		
		Sara	F.	B	Fille	C	2 Mai	1894	6	"				"	"																"		
		Prospere	M.	B	Fils	C	29 Oct.	1895	5	"				"	"																"		
		Adam	M.	B	Fils	C	1 Déc.	1900	0 mois	"				"	"																"		
30	34	Bouchi Octavie	M.	B	Chef	M	6 Oct.	1859	41	"				"	"	Journalier			1	✓				4	175						"		
		Marie Louise	F.	B	Epouse	M	29 Juin	1866	35	"				"	"																"		
		Orelie	M.	B	Fils	C	6 Oct.	1887	13	"				"	"																"		
		Joseph	M.	B	Fils	C	28 Sept.	1889	11	"				"	"																"		
		Odilon	M.	B	Fils	C	24 Sept.	1891	9	"				"	"																"		
		Otto	M.	B	Fils	C	21 Juillet	1895	7	"				"	"																"		
		Marguerite	F.	B	Fille	C	26 Sept.	1898	2	"				"	"																"		
		Ostias	M.	B	Fils	C	21 Juin	1900	0 mois	"				"	"																"		
31	35	Lefrancois Ovide	M.	B	Chef	M	11 Nov.	1858	64	"				"	"	Journalier			✓	✓				12	500						"		
		Eva	F.	B	Fille	C	12 Juin	1880	20	"				"	"																"		
32	36	Lefrancois Ovide	M.	B	Chef	M	1 Avril	1867	31	"				"	"	Journalier			✓	✓				11	300						"		
		Rose Delima	F.	B	Epouse	M.	6 Oct.	1868	32	"				"	"																"		
33	37	Mercier Dorothée	M.	B	Chef	M	6 Oct.	1872	27	"				"	"	Journalier			✓	✓				12	240						"		
		Clarina	F.	B	Epouse	M.	15 Oct.	1882	18	"	1898	✓		"	"																"		
		Catherine	F.	B	Soeur	C	14 Mai	1897	3	"				"	"																"		
34	38	Bouchi Louis	M.	B	Chef	Dv	27 Juillet	1855	43	"				"	"	Journalier			1	✓				8	225						"		
		Olivine	F.	B	Epouse	"	18 Juillet	1858	42	"				"	"																"		
27	39	Tessier Pierre	M.	B	Chef	M	25 Oct.	1856	44	"				"	"	Journalier			1	✓				12	300						"		
		Malvina	F.	B	Epouse	M	19 Sept.	1874	26	"				"	"																"		
		Clementine	M.	B	Fille	C	24 Juillet	1895	5	"				"	"																"		
		Robert	M.	B	Fils	C	12 Avril	1896	10 mois	"	1898	✓		"	"																"		
35	40	Lamoureux Emilien	M.	B	Chef	Dv	26 Nov.	1848	53	"				"	"	Cultivateur			1	✓				12	160						"		
		Philomène	F.	B	Fille	C	16 Nov.	1883	43	"				"	"	Cultivateur			1	✓				12	150						"		
36	41	Hamelin Baptiste	M.	B	Chef	M	15 Nov.	1869	32	"				"	"	Journalier			1	✓				7	175						"		
		Marie	F.	B	Epouse	"	5 Mai	1875	25	"				"	"																"		
		Arthur	M.	B	Fils	M	25 Juin	1893	7	"				"	"																"		
		Odilia	F.	B	Fille	C	16 Juillet	1896	4	"				"	"																"		
36	42	Nault Louis	M.	B	Chef	M	15 Nov.	1840	60	"				"	"	Journalier			1	✓				6	125						"		
		Agnès	F.	B	Epouse	M	12 Nov.	1842	58	"				"	"																"		
		Gérard	M.	B	Fils	M	8 Juin	1885	15	"				"	"	VA			1	✓				4	85						"		
37	43	Laquin Eugène	M.	B	Chef	M	4 Août	1815	86	"				"	"	Journalier			1	✓				2	60						"		
		Joe	F.	B	Epouse	M	17 Août	1829	48	"				"	"																"		
		Adolphe	M.	B	Fils	M	13 Avril	1867	33	"				"	"	Commis voyageur			1	✓				6	156						"		
38	44	Joseph Jolie	M.	B	Chef	M	14 Janv.	1847	54	"				"	"	Journalier			1	✓				12	3300						"		
		Elisabeth	F.	B	Epouse	M	5 Août	1859	43	"				"	"	Jeanette			1												"		